

Mary Poppins

(Teacher's copy)

I. Chapter 1*The East Wind***Ex.1-3**

Ph.	banister	medicine	a set of dominoes	Ch.2	straight	own
	soap	apron	slide (slid, slid) - скользить;		chalk	pavement
	perfume	pajamas	двигаться плавно		diamonds	
	sour					

II. Active vocabulary

- p.7 **help sb. with sth.** (sb.) – помочь к-л в чем-то
be busy with sth. – быть занятым чем-то
- p.8 **carry**, v – нести, носить; относить; переносить
have a look at – посмотреть на
believe, v - верить
follow, v - следовать, идти за

III. Translate some sentences from the book.**IV. Translate into English** (using the active vocabulary)

- Я поверил ему, что он поможет мне в учебе.
I **believed** him that he would **help me with** my studies.
- Он был занят уроками и не мог отнести сумку с яблоками на кухню.
He **was busy with** his lessons and couldn't **carry** the bag with apples to the kitchen.
- Посмотри на задание и следуй ему.
Have a look at the task and **follow** it.

V. Questions on the chapter:

- Where does the action take place? *In Mr. Banks's house.*
- Is there a park near their house? *Yes.*
- How far is it from the house? *on the other side of the street*
- Was Number 17 the largest house in the street? *the smallest*
- Why does Mrs. Banks need a nurse? *has a lot of housework*
- One day Mrs. Banks didn't know what to do. Why? *their nurse left them*
- Why couldn't Mr. Banks write to the newspaper himself? *was to go to work*
- Where did Mr. Banks go every day? *to the City*
- What was Mr. Banks busy with? *making money*
- What did Mr. Banks use to bring the money home? *a little black bag*
- Who did Jane and Michael see when they looked out of the window?
a woman with her hat on and a bag in her right hand
- What strange thing happen after that? *the wind lifted her up and brought her to the garden door*
- Describe the woman. *thin, black hair, blue eyes*
- How did the children often go downstairs? *slid down the banisters*
- How did the strange woman get to the nursery? *slid up the banisters*
- Michael thought the bag was very strange. Why? *there was nothing inside, empty*

17. What shocked Jane and Michael? *Mary Poppins took out*
a white apron *a packet of hairpins*
a large cake of soap *a bottle of perfume*
a toothbrush *a small armchair*
a large bottle of medicine
18. Michael didn't want to take medicine but did. Why? *understood he couldn't say "no" to her*
19. Why did Michael want more medicine? *it was strawberry ice* замороженный фруктовый сок
20. What was green and yellow that Jane took? *lemon-juice*
21. Why was Jane against lemon-juice for the twins? *it was sour*
22. What other things did Mary Poppins take out of her bag?
11 pajamas *two bathing caps*
a pair of boots *a book*
a set of dominoes
23. Why did Michael ask Mary Poppins such a question: "Will you never leave us?"?
he liked the strange and wonderful things that happened in their house
24. When did Mary Poppins promise to leave? *when the wind changed*

VI. *Check up on ex-es 1-3*

VII. *Questions with the vocabulary from the chapter:*

- When your mother or granny cooks in the kitchen what do they tie round their waist not to spoil the clothes?
- What things do we use in the bathroom to make ourselves clean? (soap, toothbrushes ...)
- Do you prefer a cake of soap or liquid soap?
- What do we use to smell good? (perfume, soap, chewing gum, ...)
- When do we turn off the light?
- When do we turn on the light?
- What happens to the trees when it's windy? (when the wind is strong? When a strong wind blows)
- When do we put on pajamas?
- Where don't you wear boots? (at home)
- Are dominoes popular nowadays?
- Not everyone uses bathing caps in the bathroom. When don't we? (when we want to wash hair)
- Why is lemon-juice not very popular? Sour
- What is more delicious: fresh strawberry or strawberry cake (strawberry ice-cream)?
- What is more comfortable: a chair or an arm-chair?
- Have you heard of dry perfume? Will it be popular?
- When are hairpins used? when your hair is long
- Where can you see diamonds?
- If a man walks with a woman or a child, on what side of the pavement should he go? Closer to the buildings or closer to the road?
- Who uses chalk? teachers, pupils, dressmakers, patients
- Would you like to have your own car? What would you like to have of your own?
- Where do we use straight trees? in shipbuilding
- What for do people wear gloves?
- Have you ever drawn pictures on the pavement? Were you scolded for it?
- Which colour is lovelier: watery blue or navy blue? тёмно-синий (цвет формы морских офицеров)

2. Chapter 2 *The Day Out* Ex.1,3-5

Ph.	straight	glove(s)	Ch.3	biscuit(s)	knock(ed)
	diamond(s)	own		Albert	comfortable
	chalk			tragedy	proud

II. Active vocabulary

- p.16 **take sb. (somewhere)**- вести; брать с собой
sadly – печально, грустно
- p.18 **come up to** – подойти
nearly – почти, приблизительно; около
lovely – красивый, прекрасный, привлекательный
disappear, v - исчезать

III. Translate some sentences from the book.

IV. Translate into English (using the active vocabulary)

- Он отвел брата домой и исчез.
He **took** his brother home and **disappeared**.
- Голодная собака подошла к девочке и печально на неё посмотрела.
A hungry dog **came up to** the girl and looked at her **sadly**.
- Было почти 11 часов вечера и мы вынуждены были вернуться домой.
It was **nearly** 11 p.m. and we had to return home.
- На Золушке было красивое платье.
Cinderella had a **lovely** dress on.

V. Dictation (ch.1) – on the active vocabulary

- Я поверил ему, что он поможет мне в учебе.
I **believed** him that he would **help me with** my studies.
- Он был занят уроками и не мог отнести сумку с яблоками на кухню.
He **was busy with** his lessons and couldn't **carry** the bag with apples to the kitchen.
- Посмотри на задание и следуй ему.
Have a look at the task and **follow** it.

VI. Questions on the chapter: Ex.2 (20)

VII. Exercises from the book: Ex.1,3-5

VIII. Dialogue between Mary Poppins and Bert. (p.16-18)

3. Chapter 3 *Laughing Gas* Ex.1-3

Ph.		Ch.4	dictionary
biscuit(s)	knock(ed)		sure
Albert	comfortable		
Tragedy	proud		

II. Active vocabulary

- p.25 **be proud of** - гордиться
 p.26 **laugh at sth.** – смеяться над чем-то
catching - заразный
 p.27 **look at each other** –смотреть друг на друга
 p.28 **run over** - задавить
 p.29 **it's time** - пора

III. Translate some sentences from the book.

IV. Translate into English (using the active vocabulary)

- Он слишком гордился собой, и все смеялись над ним.
He **was too proud of** himself and everyone **laughed at** him
- Грипп заразен. Будь осторожен.
The flu is **catching**. Be careful.
- Они посмотрели друг на друга и засмеялись.
They **looked at each other** and laughed.
- Пора знать, что если ты будешь переходить улицу здесь, тебя может задавить машина.
It's time to know that if you cross the street here, a car may **run over** you.

V. Dictation (ch.2) - on the active vocabulary

- Он отвел брата домой и исчез.
He **took** his brother home and **disappeared**.
- Голодная собака подошла к девочке и печально на неё посмотрела.
A hungry dog **came up to** the girl and looked at her **sadly**.
- Было почти 11 часов вечера и мы вынуждены были вернуться домой.
It was **nearly** 11 p.m. and we had to return home.
- На Золушке было красивое платье.
Cinderella had a **lovely** dress on.

V. Check up on ex-es 1-3(30)

4. Chapter 4 *Miss Lark's Andrew* Ex.1, 2, 4

- I. Ph. dictionary **Ch.5** calf
 sure majesty
 law

II. Active vocabulary

- p.35 **put on** - надевать
 p.35 **terrible** – страшный, ужасный
 p.36 **bark, v** – лаять
be sure – быть уверенным
dictionary - словарь
 p.37 **What's the matter?** – Что случилось? В чём дело?

III. Translate some sentences from the book.

IV. Translate into English (using the active vocabulary)

1. Аня надела новую шляпку и была уверена, что прекрасно выглядела.
Ann **put on** a new hat and **was sure** that she looked beautiful.
2. - Что случилось?
- Эта ужасная собака опять лает.
- **What's the matter?**
- This **terrible dog is barking** again.

V. Dictation (ch.3) - on the active vocabulary

1. Он слишком гордился собой, и все смеялись над ним.
He **was too proud of** himself and everyone **laughed at** him
2. Грипп заразен. Будь осторожен.
The flu is **catching**. Be careful.
3. Они посмотрели друг на друга и засмеялись.
They **looked at each other** and laughed.
4. Пора знать, что если ты будешь переходить улицу здесь, тебя может задавить машина.
It's **time** to know that if you cross the street here, a car may **run over** you.

VI. Questions on the chapter: Ex.2 (20)**VII. Exercises from the book: Ex.1,3-5****VIII. In class: Ex.3****IX. Dialogue between****5. Chapter 5 *The Dancing Cow* Ex.1, 2, 4, 5**

Ph.	calf	nursery rhyme on p.45	Ch.6	quiet	feather
	Majesty			shower	medicine
	Law			dolphin	сrmpass

II. Active vocabulary

- p.43 **tell sth. from sth.** – отличить что-то от чего-то
go to sleep - заснуть
get tired – устать
to her great surprise – к её великому удивлению
get worried – забеспокоиться, заволноваться
- p.45 **carefully** – внимательно

III. Translate into English (using the active vocabulary)

1. В тёмной комнате было трудно отличить маленькую собаку от кошки.
It was difficult **to tell** a dog **from** a cat in the dark room.
2. Он очень устал, но не мог заснуть.
He **got very tired** but couldn't **go to sleep**.
3. Они заблудились, но никто к её великому удивлению не забеспокоился.
They lost their way but **to her great surprise** no one **got worried**.
4. Она внимательно на него посмотрела и отвернулась.
She looked at him **carefully** and turned away.

IV. Dictation (ch.4) - on the active vocabulary

1. Аня надела новую шляпку и была уверена, что прекрасно выглядела.
Ann **put on** a new hat and **was sure** that she looked beautiful.
2. - Что случилось?
- Эта ужасная собака опять даёт.
- **What's the matter?**
- This **terrible** dog is **barking** again.

V. Translate some sentences from the book.

VI. Questions on the chapter: Ex.1 (48)

VII. Exercises from the book: Ex.1,3-5

VIII. In class: ex.3

IX. Dialogue between the King, his Secretary and the RED Cow. (p.44-46)

6. Chapter 6 *Bad Tuesday* Ex.1, 3-5

- | | | |
|-----------|--------------------------|--|
| I. | Ph. quiet feather bamboo | Ch.7 daisy (bread)crumb(s) cuckoo |
| | showermedicine panda | tuppence St. Paul's Cathedral knee |
| | dolphin compass | pigeon Sir Christopher Wren architect |

II. Active vocabulary

- p.55 **get stronger** - усилиться
Nothing went right with him. - У него всё было не так.
get out of bed the wrong side. - встать не с той ноги
- p.56 – **It got cold.** – Похолодало.
- p.57 **get some sleep** - поспать
in a low voice - приглушённо, вполголоса

III. Translate some sentences from the book.

IV. Translate into English (using the active vocabulary)

1. “У него всё не так”, сказала она вполголоса.
“**Nothing goes right with him**”, she said **in a low voice**.
2. Ветер усилился и очень похолодало.
The wind **got stronger** and it **got** very **cold**.
3. Вы поспите, а я раздобуду вам что-нибудь поесть.
You **get some** sleep and I will get something to eat.
4. “Ты встал не той ноги сегодня, Дик”, сказала мне мама.
“You **got out of bed the wrong side** today, Dick”, said Mother to me.

V. Dictation (ch.5) - on the active vocabulary

1. В тёмной комнате было трудно отличить маленькую собаку от кошки.
It was difficult **to tell** a dog **from** a cat in the dark room.
2. Он очень устал, но не мог заснуть.
He **got** very **tired** but couldn't **go to sleep**.
3. Они заблудились, но никто к её великому удивлению не забеспокоился.
They lost their way but **to her great surprise** no one **got worried**.

4. Она внимательно на него посмотрела и отвернулась.
She looked at him **carefully** and turned away.

VI. Exercises from the book: Ex.1,3-5

VII. In class: ex.2 (61)

VIII. Dialogue between

7. Chapter 7 *The Bird Woman* Ex.1, 3, 5

I.	Ph.	daisy	(bread)crumb(s)	cuckoo	Ch.8	gingerbread	wardrobe
		tuppence	St. Paul's Cathedral	knee		mysterious	Christopher Columbus
		pigeon	Sir Christopher Wren	architect		dozen	glue

II. Active vocabulary

- p.64 **that is why** – вот почему
 p.66 **to spread – spread – spread** – посыпать, распространять(ся), расстилать
decoration – украшение
in a circle - по кругу, по окружности
get angry – рассердиться, разозлиться
 p.67 **There are no crumbs left.** – Не осталось крошек.

III. Translate some sentences from the book.

IV. Translate into English (using the active vocabulary)

1. Не осталось ни хлеба, ни крошек.
There was neither bread nor crumbs left.
2. Дети стояли кругом.
The children were standing **in a circle**.
3. Шляпа была её лучшим украшением.
The hat was her best **decoration**.
4. Новости распространились очень быстро.
The news **spread** very quickly.
5. Мама не пустила меня гулять, вот почему я рассердился.
Mother didn't let me go for a walk, **that's why I got angry**.

V. Dictation (ch.6) - on the active vocabulary

1. “У него всё не так”, сказала она вполголоса.
“**Nothing goes right with him**”, she said **in a low voice**.
2. Ветер усилился и очень похолодало.
The wind **got stronger** and it **got** very **cold**.
3. Вы поспите, а я раздобуду вам что-нибудь поесть.
You **get some** sleep and I will get something to eat.
4. “Ты встал не той ногой сегодня, Дик”, сказала мне мама.
“You **got out of bed the wrong side** today, Dick”, said Mother to me.

VI. Exercises from the book: Ex.1,3,5

VII. In class: ex.4 (71)

VIII. *Dialogue between*

8. Chapter 8

Mrs. Conroy

Ex.2, 4, 5, 6

I. Ph. gingerbread glue
 mysterious purse
 dozen
 Christopher Columbus
 wardrobe

Ch.9 idiotic
 consultation(s)
 discussion(s)
 argument(s)
 dispute(s)

II. *Active vocabulary*

- p.75 **turn the corner** – завернуть за угол
shake hands with sb. - здороваться с кем-л. за руку
 p.76 **break off** – отламывать(ся)
smile at sb. – улыбнуться к-то
 p.79 **movement** - движение
 p.80 **fix, v** - устанавливать; прикреплять; укреплять, закреплять

III. *Translate some sentences from the book.*IV. *Translate into English* (using the active vocabulary)

1. Мама отломала ветку сирени и дала её мне.
 Mother **broke off** a branch of lilac and gave it to me.
2. Старик здоровался со всеми за руку и улыбался им.
 The old man **was shaking hands with** everybody and **smiling at** them.
3. Мы услышали какое-то движение и увидели машину, которая поворачивала за угол.
 We heard some **movement** and saw a car which **was turning the corner**.
4. Наконец папа прикрепил картину к стене.
 At last father **fixed** the picture to the wall.

V. *Dictation (ch.7)* - on the active vocabulary

1. Не осталось ни хлеба, ни крошек.
There was neither bread nor **crumbs left**.
2. Дети стояли кругом.
 The children were standing **in a circle**.
3. Шляпа была её лучшим украшением.
 The hat was her best **decoration**.
4. Новости распространились очень быстро.
 The news **spread** very quickly.
5. Мама не пустила меня гулять, вот почему я рассердился.
 Mother didn't let me go for a walk, **that's why** I got angry.

VI. Questions on the chapter:

1. What strange things happened in this chapter?
 - a. Mrs. Corry's appearance of an old lady, but the movements of a young girl.
 - b. She could break off her fingers and they grew again.
 - c. Mrs. Corry didn't keep the money in her purse but had them glued on her coat.
 - d. When they left the shop it disappeared.
 - e. She fixed the ladder with one end on the ground and one in the sky.
 - f. They fixed the stars to the sky. (glued, stuck)

VII. Exercises from the book: Ex.2, 4-6

VIII. In class: ex.3 (83)

IX. Dialogue between

9. Chapter 9 *John and Barbara's Story* Ex.1-4

I.	Ph.	idiotic	ch.10	syrup
		consultation(s)		completely
		discussion(s)		cobra
		argument(s)		hyena
		dispute(s)		branch

II. Active vocabulary

- p.89 **be busy doing sth.** – быть занятым чем-то
useless – бесполезный, никуда не годный
except - кроме
- p.92 **stop doing sth.** – прекратить делать что-то
want sb. to do sth. – хотеть, чтобы кто-то делал что-то
 eg. I **want you to leave.** (Я хочу, чтобы ты ушел.)
- p.93 **miss sb., v** – скучать по к-то

III. Translate some sentences from the book.

IV. Translate into English (using the active vocabulary)

1. Том, ты занят просмотром такой никуда не годный фильм. Прекрати это делать.
 Tom, you **are busy watching** this **useless** film. **Stop doing it.**
2. Мери, здесь холодно, Я хочу, чтобы ты закрыла дверь. Все заняты и никто кроме тебя не может это сделать.
 Mary, it's cold here, I **want you to close** the door. Everybody is busy and nobody **except** you can do it now.
3. В лагере я скучал по маме.
 I **missed** my mother in the camp.

V. Dictation (ch.8) - on the active vocabulary

1. Мама отломилла ветку сирени и дала её мне.
 Mother **broke off** a branch of lilac and gave it to me.

2. Старик здоровался со всеми за руку и улыбался им.
The old man **was shaking hands with** everybody and **smiling at** them.
3. Мы услышали какое-то движение и увидели машину, которая поворачивала за угол.
We heard some **movement** and saw a car which **was turning the corner**.
4. Наконец папа прикрепил картину к стене.
At last father **fixed** the picture to the wall.

VI. Exercises from the book: Ex.1 4

VII. Dialogue between

10. Chapter 10 *Full Moon* Ex.1, 3, 5

I.	Ph.	syrup completely beak cobra orangutan panther	branch seal hyena beak	Ch.11	tiptoe department policeman
----	-----	--	---------------------------------	-------	-----------------------------------

II. Active vocabulary

- p.101 **dive**, v - нырять
 102 **knit**, v - вязать
dangerous - опасный
hiss, v - шипеть
 p.104 **You must be off.** – Вам надо идти.
protect, v - защищать

III. Translate some sentences from the book.

IV. Translate into English (using the active vocabulary)

1. Здесь опасно нырять.
It's **dangerous** to **dive** here.
2. “Вам надо идти.”, прошипела змея.
“You **must be off**,” **hissed** the snake.
3. Что защищает нас от дождя?
What **protects** us from rain?
4. Ты умеешь вязать?
Can you **knit**?

V. Dictation (ch.9) - on the active vocabulary

1. Том, ты занят просмотром такой никуда не годный фильм. Прекрати это делать.
Tom, you **are busy watching** this **useless** film. **Stop doing it**.
2. Мери, здесь холодно, Я хочу, чтобы ты закрыла дверь. Все заняты и никто кроме тебя не может это сделать.

Mary, it's cold here, I **want you to close** the door. Everybody is busy and nobody **except** you can do it now.

3. В лагере я скуучал по маме.
I **missed** my mother in the camp.

VI. Exercises from the book: Ex.1,3,5 (107)

VII. Dialogue between

11. Chapter 11 *Christmas Shopping* **Ex.1, 3, 4**

- I. Ph.** tiptoe **Ch.12** Don't trouble trouble until trouble troubles you.
department
policeman

II. Active vocabulary

- p.114 **few (clothes)** – мало (одежды)
p.116 **stay up (all night)** - не ложиться спать
p.117 **domestic** - домоседливый, любящий семейную жизнь
p.118 **lead the way** – идти впереди; показывать дорогу
p.119 **on tiptoe** - на цыпочках
natural – 1) естественный 2) настоящий

III. Translate some sentences from the book.

IV. Translate into English (using the active vocabulary)

- 1) На нас было мало одежды и мы замёрзли.
We had **few** clothes on and got cold.
- 2) Они были обеспокоены и не ложились спать всю ночь.
They were worried **stayed up all night**.
- 3) Моя сестра – очень домоседливая девочка и это естественно, что она любит все делать по дому.
My sister is a very **domestic** girl and it's **natural** that she is fond of doing everything at home.
- 4) Мой маленький братик спал и мы ходили на цыпочках, чтобы не разбудить его.
My little brother was sleeping and we were walking **on tiptoe** not to wake him up.
- 5) Мы не знали как выйти из магазина и какая-то женщина вывела нас.
We didn't know how to leave the shop and some woman **lead the way** out.

IV. Dictation (ch.10) - on the active vocabulary

1. Здесь опасно нырять.
It's **dangerous** to **dive** here.
2. "Вам надо идти.", прошипела змея.
"You **must be off**," **hissed** the snake.
3. Что защищает нас от дождя?
What **protects** us from rain?
4. Ты умеешь вязать?
Can you **knit**?

IV. Exercises from the book: Ex.1,3, 4

V. In class: ex.2

VI. *Dialogue between*

12. Chapter 12 *The West Wind* Ex.1-4

I. Ph. Don't trouble trouble until trouble troubles you.

II. *Active vocabulary*

p.126 **red in the face** – с красным лицом

p.127 **cross** – сердитый

crossly - сердито

p.129 **over the hill** – над горой

parcel – посылка, свёрток

letter – письмо

III. *Translate some sentences from the book.*

IV. *Translate into English* (using the active vocabulary)

V. *Dictation (ch.11)* - on the active vocabulary

- 1) На нас было мало одежды и мы замёрзли.
We had **few** clothes on and got cold.
- 2) Они были обеспокоены и не ложились спать всю ночь.
They were worried **stayed up all night**.
- 3) Моя сестра – очень домоседливая девочка и это естественно, что она любит все делать по дому.
My sister is a very **domestic** girl and it's **natural** that she is fond of doing everything at home.
- 4) Мой маленький братик спал и мы ходили на цыпочках, чтобы не разбудить его.
My little brother was sleeping and we were walking **on tiptoe** not to wake him up.
- 5) Мы не знали как выйти из магазина и какая-то женщина вывела нас.
We didn't know how to leave the shop and some woman **lead the way** out.

VI. *Questions on the chapter: Ex.2 (20)*

VII. *Exercises from the book: Ex.1-4*

VIII. *In class: Ex.2, 5*

IX. *Dialogue between*